

TOLKETJENESTEN A/S

Årsrapport

1. oktober 2011 - 30. september 2012

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling den

24/04/2013

Christian Reza Olsen

Dirigent

Indhold**Virksomhedsoplysninger**

Virksomhedsoplysninger	3
------------------------------	---

Påtegninger

Ledelsespåtegning	4
-------------------------	---

Erklæringer

Den uafhængige revisors erklæringer	5
---	---

Ledelsesberetning

Ledelsesberetning	7
-------------------------	---

Årsregnskab

Anvendt regnskabspraksis	8
Resultatopgørelse	10
Balance	11
Noter	13

Virksomhedsoplysninger

Virksomheden

TOLKETJENESTEN A/S

Søndergade 70

8000 Århus C

Telefonnummer: 86185733

CVR-nr: 19725499

Regnskabsår: 01/10/2011 - 30/09/2012

Bankforbindelse

Danske Bank

Sct Mathias gade 52

8800 Viborg

DK Danmark

Revisor

REVISIONSFIRMAET BORREGAARD OG MAAGAARD

Læsøvej 2B

8800 Viborg

DK Danmark

CVR-nr: 18018594

P-enhed: 1001412722

Ledespåtegning

Ledelsen aflægger hermed årsrapport for 2011/2012 for TOLKETJENESTEN A/S. Den samlede ledelse erklærer:

- i. At årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.
- ii. At årsrapporten giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Formål

Selskabets formål er translatør- og tolkevirksomhed samt iøvrigt handel og industri.

Århus, den 24/04/2013

Direktion

Christian Reza Ziadmanesh Olsen

Bestyrelse

Christian Reza Ziadmanesh Olsen

Salah El Jamal

Jasmin Ziyet Özkan

Den uafhængige revisors erklæringer

Til aktionærerne i TOLKETJENESTEN A/S

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for TOLKETJENESTEN A/S for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 30. september 2012 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. oktober 2011 - 30. september 2012 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Erklæringer i henhold til anden lovgivning og øvrig regulering

Supplerende oplysninger vedrørende andre forhold

Uden at det har påvirket vor konklusion, gør vi opmærksom på, at der er uregelmæssigheder omkring angivelse og indbetaling af a-skat via dataløn.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Viborg, 16/04/2013

Henning G. Borregaard
Registreret revisor
REVISIONSFIRMAET BORREGAARD OG MAAGAARD

Ledelsesberetning

Hovedaktiviteter

Virksomheden beskæftiger sig med tolkning og oversættelse for såvel private som offentlige institutioner m.v.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat er tilfredsstillende og afspejler den gældende markedssituation. Denne udvikling ventes at kunne fastholdes i 2012/2013, da virksomhedens ydelser i væsentlig grad vil være underlagt licitation fra offentlige institutioner.

Der er i årets løb foregået samhandel med selskabets ledelse omkring afregning af bistand. Det er ledelsens opfattelse at dette er sket på markedsmæssige vilkår.

Begivenheder efter regnskabsafslutning

Der er ikke indtruffet betydningsfulde hændelser efter regnskabsårets afslutning, som forrykker årsrapportens udsagn.

Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for Regnskabsklasse B.

Resultatopgørelse

Nettoomsætningen

Salg af diverse ydelser indregnes som nettoomsætning, når ydelsen er solgt og leveret.

Andre eksterne omkostninger

Omkostninger til salg og administration samt indirekte omkostninger vedrørende udført arbejde. F.eks. leje- og leasingydelser (operationel leasing), serviceaftaler, forsikringer og vedligeholdelse.

Personaleomkostninger

Omkostninger vedrørende det ansatte personale.

Finansielle indtægter

Renteindtægter, modtaget udbytte samt kursgevinster på obligationer og aktier.

Finansielle omkostninger

Renteomkostninger, kurstab på obligationer, aktier og realkreditlån samt nedskrivning af tilgodehavender.

Skat af årets resultat

Skat af årets resultat omfatter aktuel skat og årets forskydning i udskudt skat. Aktuel skat beregnes med udgangspunkt i årets resultat før skat, korrigeret for ikke-skattepligtige indtægter og omkostninger. Ved beregningen er anvendt en skatteprocent på 25 pct.

Balance

Immaterielle og materielle anlægsaktiver

Erhvervede anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger. Der foretages lineære afskrivninger baseret på en vurdering af de enkelte aktivers brugstider. Aktivernes skønnede restværdi efter afsluttet brugstid indgår ikke i afskrivningsgrundlaget.

Finansielt leasede aktiver indregnes i balancen og behandles som øvrige materielle anlægsaktiver.

Kostprisen er beregnet som nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser.

Brugstid Restværdi

Driftsmateriel og inventar 5 – 10 år 0 kr.

Anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Tab og gevinst ved salg af anlægsaktiver indregnes i resultatopgørelsen under posten ”Afskrivninger”.

Aktiver med en kostpris under 12.300 kr. omkostningsføres i anskaffelsesåret.

Tilgodehavender

Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser måles til amortiseret kostpris. Det svarer i al væsentlighed til debitorernes nominelle værdi reduceret med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Hensatte forpligtelser m.v.

Udskudt skat på aktiver og forpligtelser indregnes som en hensat forpligtelse. Udskudt skat måles til

nettorealisationseværdi og beregnes som 25 pct. af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier. Der afsættes udskudt skatteaktiv af fremtidige mulige skattefradrag, herunder skattemæssige underskud.

Gældsforpligtelser - generelt

Gæld måles som udgangspunkt til amortiseret kostpris. Undtagelsesbestemmelserne anvendes, hvor dette er muligt, hvorefter restgælden ansættes til nettorealisationseværdi tillempet til nominal restgæld. Hvor der hverken er kurstab eller kursgevinst, svarer amortiseret kostpris i al væsentlighed til nominal restgæld.

Selskabsskat, periodeafgrænsningsposter og øvrige ikke-finansielle forpligtelser måles til nettorealisationseværdi.

Resultatopgørelse 1. okt 2011 - 30. sep 2012

	Note	2011/12 kr.	2010/11 kr.
Bruttoresultat		14.623.711	15.728.878
Personaleomkostninger		-11.298.489	-13.746.104
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver ...		-413.800	-405.140
Resultat af ordinær primær drift		2.911.422	1.577.634
Andre finansielle indtægter		49	54.821
Øvrige finansielle omkostninger		-652.648	-665.727
Ordinært resultat før skat		2.258.823	966.728
Ekstraordinære omkostninger		-97.159	-496.013
Ekstraordinært resultat før skat		2.161.664	470.715
Skat af årets resultat		-2.733.395	281.150
Årets resultat		-571.731	189.565
Forslag til resultatdisponering			
Overført resultat		-571.731	189.565
I alt		-571.731	189.565

Balance 30. september 2012

Aktiver

	Note	2011/12 kr.	2010/11 kr.
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar		588.533	933.333
Materielle anlægsaktiver i alt		588.533	933.333
Andre tilgodehavender		56.861	56.861
Finansielle anlægsaktiver i alt		56.861	56.861
Anlægsaktiver i alt		645.394	990.194
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser		4.276.247	3.654.937
Igangværende arbejder for fremmed regning		1.779.203	1.505.690
Andre tilgodehavender		350.000	350.000
Periodeafgrænsningsposter		102.891	97.159
Tilgodehavender i alt		6.508.341	5.607
Likvide beholdninger		1.062.357	649.850
Omsætningsaktiver i alt		7.570.698	6.257.636
AKTIVER I ALT		8.216.092	7.247.830

Balance 30. september 2012

Passiver

	Note	2011/12 kr.	2010/11 kr.
Virksomhedskapital (Aktiekapital/anpartskapital/fondskapital)		500.000	500.000
Overført resultat		699.856	1.271.587
Egenkapital i alt	1	1.199.856	1.771.587
Gæld til banker		1.543.925	1.792.200
Langfristede gældsforpligtelser i alt		1.543.925	1.792.200
Gæld til banker		1.701.645	1.490.393
Leverandører af varer og tjenesteydelser		840.969	1.350.720
Skyldig selskabsskat		1.286.773	136.622
Anden gæld		1.642.924	703.308
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		5.472.311	3.684.043
Gældsforpligtelser i alt		7.016.236	5.476.243
PASSIVER I ALT		8.216.092	7.247.830

Noter

1. Egenkapital i alt

	Virksomheds-kapital	Reserve for nettoopskrivning efter indre værdis metode	Overført resultat	Foreslået udbytte	Ialt
	kr.	kr.	kr.	kr.	kr.
Saldo primo	500000	0	1271587	0	1771587
Udloddet ordinært udbytte	0	0	0	0	0
Årets resultat	0	0	-571731	0	-571731
Egenkapital ultimo	500000	0	699856	0	1199856

2. Oplysning om eventualforpligtelser

Selskabet har indgået kontrakt om leasing af 2 biler samt kopimaskine med resterende ydelser kr. 123.000 over ca 18 mdr.